

SEMAINE DES CINÉMAS ÉTRANGERS À PARIS

18 films
18 pays

9 > 15 MARS
2015

TOUTE LA
PROGRAMMATION :
www.ficep.info

ficep

Forum
des instituts culturels
étrangers à Paris



Agenda

		GI	CWB	ICB	MD	ICI	CRSC	7P	CP	CT
Lundi 9 mars										
20h	Ouverture L'Iceberg (Bel) - 74' p.6									
Mardi 10 mars										
18h	Hot Hot Hot (Lux) - 90' p.6									
19h30	Gendarmes et voleurs (Ita) - 109' p.5									
20h	L'Irlandais (Irl) - 96' p.7									
Mercredi 11 mars										
18h	Terrorisme et Kebab (Egy) - 120' p.14									
19h	Love is all you need (Dk) - 115' p.8									
19h30	La prisonnière du Caucase (Rus) - 77' p.9									
20h15	Über-Ich und Du (All) - 100' p.14									
Jeudi 12 mars										
18h	Table ronde « Humour et cinéma » p.10									
20h	Session de courts métrages p.10-11									
20h30	Pan pleure pas (Prt) - 75' p.11									
Vendredi 13 mars										
18h30	La tante de Chicago (Gre) - 90' p.13									
18h30	Comment nous avons joué la Révolution (Lit) - 69' p.5									
19h	Joe Limonade (Cze) - 95' p.7									
20h30	Je suis une vieille coco (Rou) - 94' p.8									
20h30	Téléphone arabe (Pal) - 83' p.12									
Samedi 14 mars										
11h	Boys like us (Aut) - 90' p.4									
18h	Recherché, recherchée (Pol) - 82' p.12									
18h30	Pakho des bois (Svk) - 91' p.9									
Dimanche 15 mars										
20h	Clôture Blind Dates (Géo) - 99' p.4									

GI : Goethe-Institut ; CWB : Centre Wallonie-Bruxelles ; ICB : Institut Culturel Bulgare ; MD : Maison du Danemark ;
ICI : Institut Culturel Italien ; CRSC : Centre de Russie pour la Science et la Culture ; 7P : Cinéma Les Sept Parnassiens ;
CP : Cinéma Étoile Pagode ; CT : Centre tchèque.

Après le succès de la première édition, le FICEP a décidé de renouveler cette très belle expérience de cinéma international. Nous vous convions à une deuxième *Semaine des cinémas étrangers* dans les centres culturels et salles de cinéma de Paris, à la découverte de la production audiovisuelle de plus de 18 pays, le tout sous le signe de l'humour !

L'humour possède un caractère profondément culturel et porte en lui, plus que jamais, un véritable enjeu interculturel. Au travers d'une programmation éclectique, allant de films cultes de certains pays à des avant-premières et des inédits en France, la *Semaine des cinémas étrangers* vous propose de porter un regard, le sourire aux lèvres, sur de nombreuses autres cultures.

Plusieurs temps forts se succéderont dans le festival. **L'ouverture le 9 mars** sous le signe de l'humour belge au **Centre Wallonie-Bruxelles** avec la projection de l'hilarant « sea movie » **L'Iceberg** de **Dominique Abel, Fiona Gordon et Bruno Romy** (en présence de D. Abel et de F. Gordon). **La clôture le 15 mars** avec l'avant-première parisienne du film géorgien **Blind Dates** de **Levan Koguashvili** au cinéma **Les Sept Parnassiens**. Enfin une **soirée table ronde et projections de courts métrages autour de l'humour au cinéma** en compagnie d'un panel de spécialistes, **le 12 mars au Goethe-Institut**.

La *Semaine des cinémas étrangers* est une véritable invitation à voir ce qui fait rire notre voisin et sans doute nous-mêmes, et une bonne occasion de parler des clichés pour les dépasser et rentrer au plus profond de la culture de l'Autre.

Laissez-vous tenter par quelques pépites de nos différentes productions audiovisuelles, à l'image de ce que défend le Forum des Instituts Culturels Étrangers à Paris : la diversité et les échanges culturels.

Bonne *Semaine* !

Valérie Quilez
Présidente du FICEP

Blind Dates [Shemtkhveviti paemnebi]

Géorgie - 2013 - Long métrage - 99' - Couleur - V.O. géorgienne
avec sous-titres en français

Réalisateur: Levan Koguashvili

Scénaristes: Boris Frumin, Levan Koguashvili, avec la collaboration de Andro Sakvarelidze

Production: Suliko Tsulukidze, Milimeter Film, Levan Koguashvili, Olena Yershova, Tato Film

Avec: Andro Sakvarelidze, Ia Sukhitashvili, Archil Kikodze, Vakhtang Chachanidze

Sandro vit encore chez ses parents qui n'arrêtent pas de l'embêter sur son statut de célibataire. L'ami de Sandro, Iva, organise pour lui des rencontres sur Internet, auxquelles il se rend sans enthousiasme. Tout change lorsque Sandro rencontre Manana, dont le mari est en prison. Comédie grinçante, tendre et poétique, *Blind Dates*, décrit également une société dans l'expectative.

> Présenté par l'ambassade de Géorgie en France.

DIMANCHE 15 MARS, 20 h | Les Sept Parnassiens



FILM DE CLÔTURE

Festival International du Film de Sofia (Meilleur film, Meilleur réalisateur et Prix FIPRESCI).
Festival du Film d'Abou Dabi (Prix spécial du Jury)

Boys like us

France / Autriche - 2014 - Long métrage - 90' - Couleur - Français

Réalisateur: Patric Chiha

Scénaristes: Patric Chiha, Raphael Bouvet et Nicolas Ducray

Musique: Haussmann

Production: Aurora Film

Avec: Florian Carove, Raphael Bouvet, Jonathan Capdevielle

C'est l'histoire de trois amis gays, trentenaires névrosés, parisiens agités, perdus dans les montagnes autrichiennes. Entre sommets vertigineux et gouffres abyssaux, il est peut-être temps de faire le point sur leur vie, leurs amours et leur amitié...

En présence du réalisateur Patric Chiha.

> Présenté par le Forum Culturel Autrichien.

SAMEDI 14 MARS, 11 h | Cinéma La Pagode



Comment nous avons joué la Révolution ?

[Kaip mes žaidėme revoliuciją]

Lituanie/France - 2011 - Documentaire - 69' - Couleur -
V.O. lituanienne avec sous-titres en français

Réalisateur: Giedrė Žickytė

Scénariste: Giedrė Žickytė

Musique: Viktoras Diawara, Vytautas Bikus

Production: Studio JUST A MOMENT

Les sages disent bien que l'humour est l'arme la plus puissante contre n'importe quel système qui s'appuie sur l'humiliation et la peur. Vaclav Havel pensait même que l'Union Soviétique a été détruite non pas par les dissidents, mais plutôt "par les jeans et la musique rock". Ajoutez à cela de l'humour et un show impertinent, à la manière du groupe de rock ANTIS, l'effet n'en est qu'accru.

En présence du réalisateur Giedrė Žickytė.

> Présenté par l'ambassade de Lituanie à l'occasion des 25 ans du rétablissement de l'indépendance.

VENDREDI 13 MARS, 18 h 30 | Les Sept Parnassiens



9^e Festival International du Film documentaire de Vilnius (Meilleur documentaire balte), 2012

Gendarmes et voleurs [Guardie e ladri]

Italie - 1951 - Long métrage - 109' - Noir & Blanc - V.O. italienne
avec sous-titres en français

Réalisateurs: Mario Monicelli et Steno

Scénaristes: Steno et Piero Tellini

Musique: Alessandro Cicognini

Production: Dino De Laurentis et Carlo Ponti

Avec: Totò et Aldo Fabrizi

Esposito vit de petites arnaques à Rome. Déguisé en guide, il vend de fausses pièces antiques à des touristes. L'un d'eux, Locuzzo, découvre qu'il vient de se faire avoir et jure de retrouver Esposito qui s'enfuit. Ce dernier recrute des enfants pour aller chercher des colis à une distribution de bienfaisance. Mais alors qu'arrive son tour, Esposito découvre que l'américain organisateur n'est autre que Locuzzo, qui le reconnaît et envoie le sergent Bottoni à ses troussees...

> Présenté par l'Institut Culturel Italien.

MARDI 10 MARS, 19 h 30 | Institut Culturel Italien



Hot Hot Hot

Luxembourg - 2012 - Long métrage - 90' - Couleur - V.O. anglaise avec sous-titres en français

Réalisateur & scénariste: Beryl Koltz

Musique: André Dziezuk

Production: Samsa Film

Avec: Rob Stanley, Joanna Scanlan, Gary Cady

Employé depuis toujours chez Fish Land, Ferdinand est un petit homme chauve très introverti, solitaire et anxieux. Mais sa petite vie monomaniaque va basculer lorsqu'il est muté de force au Finnish-Turkish Delight, dédié aux plaisirs du sauna et du hammam. Il se retrouve alors catapulté dans un monde empli de nudité, de sensualité et de lâcher-prise... bref de toutes ces choses qui lui font si peur! *Hot Hot Hot* est l'itinéraire initiatique tardif et attendrissant d'un homme inhibé qui peu à peu s'ouvre aux plaisirs de la vie et se rend compte qu'il a lui aussi beaucoup à donner.

> Présenté par la Mission culturelle du Luxembourg.

MARDI 10 MARS, 18 h | Centre Wallonie-Bruxelles



Prix du film luxembourgeois (Meilleur long métrage), 2012
Festival International du film de Tirana (Meilleur réalisateur et Meilleur acteur), 2011

L'iceberg

Belgique / France - 2005 - Long métrage - 74' - Couleur - V.F.

Réalisateurs et scénaristes: Dominique Abel, Fiona Gordon, Bruno Romy

Musique: Jacques Luley

Production: Courage mon Amour, RTBF (télévision belge), FAG Prod.

Avec: Fiona Gordon, Dominique Abel, Philippe Martz

Fiona est manager de fast-food. Elle habite un petit pavillon banal avec son mari et ses deux enfants. Tout va désespérément bien pour elle jusqu'au jour où elle se retrouve enfermée toute une nuit dans la chambre froide du fast-food. Ce choc va faire naître chez Fiona un irrésistible désir de glace, de neige. Un beau matin, elle quitte, mari, enfants, travail. Elle veut voir un iceberg pour de vrai. Dans un hilarant « sea movie », elle mettra le cap vers le grand Nord, accompagnée d'un vaillant marin sourd et muet.



FILM D'OUVERTURE

En présence de Fiona Gordon et Dominique Abel.

> Présenté par le Centre Wallonie-Bruxelles.

LUNDI 9 MARS, 20 h | Centre Wallonie-Bruxelles

L'Irlandais [The Guard]

Irlande - 2011 - Long métrage - 96' - Couleur - V.O. anglaise avec sous-titres en français

Réalisateur & scénariste: John Michael McDonagh

Musique: Calexico

Production: Reprisal Films & Element Pictures

Avec: Brendan Gleeson, Don Cheadle, Mark Strong

Quand un agent du FBI psychorigide est envoyé dans un petit village de la côte irlandaise pour aider un flic bourru, alcoolique et coureur de jupons, à démanteler un trafic de drogue, cela fait des étincelles...

Politiquement incorrect et méchamment drôle!

> Présenté par le Centre Culturel Irlandais.

MARDI 10 MARS, 20 h | Centre Wallonie-Bruxelles



Festival de Dinard (Prix du Public et de la Meilleure photographie), 2011

Joe Limonade [Limonádový Joe aneb Koňská opera]

République tchèque - 1964 - Long métrage - 95' - Noir & Blanc - V.O. tchèque avec sous-titres en français

Réalisateur: Oldřich Lipský

Scénariste: Jiří Brdečka, adapté de *Limonádový Joe* de Jiří Brdečka

Musique: Jan Rychlík, Vlastimil Hála

Avec: Karel Fiala, Rudolf Deyl, Miloš Kopecký, Květa Fialová, Olga Schoberová

Arizona 1885. L'arrivée à Stetson City d'Ezra Goodman, représentant d'une ligue antialcoolique, et de sa fille Winifred contrarie les agissements de Doug Badman, tenancier du saloon. Dans cette petite ville, où les saouleries et les bagarres sont quotidiennes, surgit alors Joe Limonade dont le maniement du colt et le prosélytisme pour la limonade Kolarloka sont légendaires...

> Présenté par le Centre tchèque de Paris.

VENDREDI 13 MARS, 19 h | Centre tchèque de Paris



12^e Festival International du Film de San Sebastian (Coquille d'argent et Prix FIPRESCI), 1964

Je suis une vieille coco [Sunt o babă comunistă]

Roumanie - 2013 - Long métrage - 94' - Couleur - V.O. roumaine avec sous-titres en français

Réalisateur: Stere Gulea

Scénaristes: Stere Gulea, Vera Ion, Lucian Dan Teodorovici, adapté de *Sunt o babă comunistă (Je suis une vieille coco)* de Dan Lungu, trad. Laure Hinckel, Éditions Actes Sud

Musique: Vasile Sirli

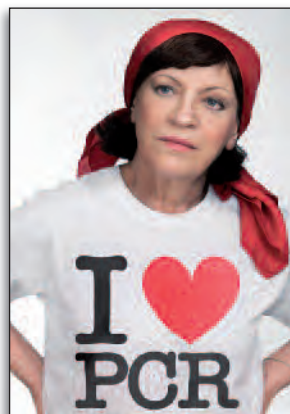
Production: MediaPro Pictures

Avec: Luminița Gheorghiu, Marian Rălea, Ana Ularu

La vie tranquille et provinciale d'Emilia, la soixantaine, et de son mari Țucu, est troublée lors de la venue de leur fille, Alice, qui rentre des États-Unis et compte leur présenter son fiancé américain, Alan. La rencontre bouleversante, parfois amère, mais assurément amusante, entre les deux couples, et notamment entre mère et fille, relève du choc des cultures et des époques.

> Présenté par l'Institut Culturel Roumain.

VENDREDI 13 MARS, 20 h 30 | Goethe-Institut



Love is all you need [Den skaldede friør]

Danemark - 2012 - Long métrage - 115' - Couleur - V.O. danoise avec sous-titres en français

Réalisateur: Susanne Bier

Scénariste: Anders Thomas Jensen

Musique: Johan Söderqvist

Production: Zentropa Entertainments29 ApS

Avec: Pierce Brosnan, Trine Dyrholm, Molly Blixt Egelind, Sebastian Jenssen

D'origine anglaise, Philip, la cinquantaine, s'est établi au Danemark où il vit seul depuis qu'il a perdu sa femme. De son côté, Ida, coiffeuse danoise, se remet progressivement de sa chimiothérapie, tandis que son mari vient de la quitter pour une femme plus jeune...

Les trajectoires de ces deux êtres malmenés par la vie vont se croiser en Italie, à l'occasion du mariage de Patrick, le fils de Philip, et d'Astrid, la fille d'Ida.

> Présenté par la Maison du Danemark.

MERCREDI 11 MARS, 19 h | Maison du Danemark



European Film Award (Meilleure comédie), 2013

Pakho des bois [Pacho, hybský zbojník]

Slovaquie - 1976 - Long métrage - 91' - Couleur - V.O. slovaque avec sous-titres en français

Réalisateur: Martin Ľapák

Scénariste: Peter Jaroš

Avec: Jozef Kroner, Marián Labuda, Ida Rapaičová

Il était une fois, il y a 300 ans, dans les forêts de Slovaquie. Malin comme Astérix mais drôle comme Obélix, muni de potion magique à base (probablement) de prune, ce brigand et sa bande combattent l'injustice avec intelligence et esprit.

D'ailleurs, le «kh» dans Pakho est prononcé de la même façon que le célèbre mot yiddish, le *chutzpah* (*culot*). Ce qui tombe bien...

> Présenté par l'Institut slovaque de Paris.

SAMEDI 14 MARS, 18 h 30 | Institut Culturel Bulgare



Elena Povázanová © Slovak Film Institute - Probuarchiv

La Prisonnière du Caucase ou Les Nouvelles Aventures de Chourik [Кавказская пленница, или Новые приключения Шурика]

URSS - 1967 - Long métrage - 77' - Couleur - V.O. russe avec sous-titres en français

Réalisateur: Leonid Gaïdaï

Scénaristes: Iakov Kostioukovski, Moris Slobodskoï, Leonid Gaïdaï

Musique: Alexandre Zatsépine

Production: Mosfilm

Avec: Natalia Varley, Aleksandr Demianenko, Frounzik Mkrtchian, Vladimir Etouch

Venu dans le Caucase pour réunir du matériel folklorique, l'étudiant Chourik, un bon garçon un peu ahuri tombe amoureux de la fantasque Nina, sportive, activiste et jolie. Celle-ci est enlevée afin de la marier de force à un haut fonctionnaire local. Chourik se rue tête baissée pour sauver la prisonnière du Caucase... Sorti sur grand écran, ce film a connu un large succès auprès des spectateurs soviétiques, toutes générations confondues. Une comédie excentrique.

> Présenté par le Centre de Russie pour la Science et la Culture.

MERCREDI 11 MARS, 19 h 30 | Centre de Russie pour la Science et la Culture



Soirée thématique : L'humour et le cinéma

JEUDI 12 MARS | Goethe-Institut

18h Table Ronde

L'humour au cinéma

Rien de plus culturellement spécifique que l'humour qui s'ancre dans un vécu partagé par un pays ou un groupe de personnes comprenant d'emblée la dérision, le décalage, les références ou encore l'ironie en jeu dans une situation donnée.

Basé souvent sur un grossissement des traits et des stéréotypes, l'humour porte en lui un véritable enjeu interculturel. Universel, spécifique, ou nécessitant une adaptation ou une transposition, les approches face à l'humour et sa réception sont nombreuses. Si cela nous questionne sur nos capacités à comprendre l'autre, cela questionne également les mécanismes mis en place pour la diffusion des œuvres cinématographiques et de leur spécificité culturelle. C'est autour de ces différentes notions que nous avons invité un panel de spécialistes à discuter et dialoguer avec le public.

Avec :

Fabien Baumann, critique pour la revue *Positif*

Emmanuel Dreux, maître de conférences à l'université de Paris-VIII Vincennes/Saint-Denis

Gabriel Abrantes, réalisateur

Modération : **Pierre Eisenreich**, rédacteur à la revue *Positif*

Entrée libre, inscription : contact@ficep.info

19h30 Session de courts métrages (durée 40 mn)

Rions tout court

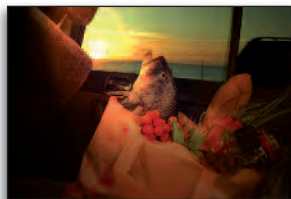
> Proposés par la Mission culturelle du Luxembourg, Eurochannel, le CNC et l'ambassade de Géorgie en France.

Una furtiva lagrima

Luxembourg - 2011 - 3' - Animation - Couleur - sans paroles

Réalisateur et scénariste : Carlo Vögele

Ultime voyage d'un poisson qui chante son propre requiem, depuis la vente à la poissonnerie jusque dans la poêle à frire.



Teleport Zovko

Croatie - 2013 - fiction - 18' - V.O.S.T.F.

Réalisateur et scénariste : Predrag Licina

Avec : Linda Begonja, Kresimir Mikic, Bojan Navojec

Après des années d'attente, il est enfin arrivé en Croatie : le téléporteur Zovko. Allez où vous voulez en seulement quatre secondes.

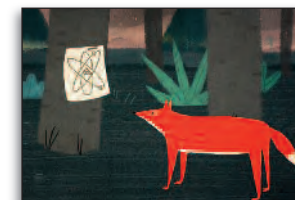


Symphony N°42

Hongrie - 2014 - animation - 10' - sans paroles

Réalisateur et scénariste : Reka Bucsi

En 47 images, *Symphonie n°42* parle d'un monde mythique dépourvu de moralité. Un travail étonnant.

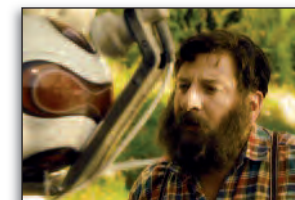


ALPtraum

Suisse - 2008 - fiction - 3' - V.O.S.T.F

Réalisateur et scénariste : This Lüscher

Imaginez un instant : vous suivez la finale de l'Euro et la retransmission se coupe en plein milieu. Plus d'images, ni de son, rien...

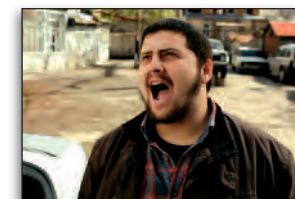


Waiting for Mum

Géorgie - 2012 - 8' - Couleur - V.O.S.T.F

Réalisateur et scénariste : Nana Ekvitimichvili

Un jeune homme sorti de chez lui découvre qu'il a oublié ses clés de voiture dans sa maison. Il appelle sa mère pour qu'elle lui lance les clés par la fenêtre... Il attend sa mère.



20h30 Projection

Pan pleure pas

France / Portugal - 2014 - Long métrage - 75' - Couleur - V.O. portugaise avec sous-titres en français

Réalisateurs : Gabriel Abrantes (*Liberdade* avec Benjamin Crotty)

Scénaristes : *Liberdade* : Gabriel Abrantes et Benjamin Crotty / *Taprobana* : Gabriel Abrantes et David Lasantha / *Ennui Ennui* : Gabriel Abrantes

Musique : *Ennui Ennui* : Ulysse Klotz

Production : Mutual Respect Productions

Avec : *Liberdade* : Wilson Teixeira, Betty Meixue / *Taprobana* : Natxo Checa, Jani Zhao, Gabriel Abrantes / *Ennui Ennui* : Edith Scob, Laetitia Dosch, Omid Rawendah

Pan pleure pas rassemble 3 films (*Liberdade*, *Taprobana*, *Ennui Ennui*), 3 contes délirants qui dialoguent entre eux autour du post-colonialisme, du métissage culturel et sexuel, de la globalisation et de la montée des intégrismes religieux.

En présence de Gabriel Abrantes

> Présenté par le Centre Culturel Camões.



Liberdade : Festival du Film de Locarno (Prix du film et de la vidéo), 2012

Ennui Ennui : Festival de Brive (Grand Prix France), 2014 / Festival du court-métrage de Clermont-Ferrand (Mention spéciale à Laetitia Dosch), 2014

Recherché, recherchée

Pologne - 1973 - Long métrage - 82' - Couleur - V.O. polonaise avec sous-titres en français

Réalisateur: Stanisław Bareja

Scénaristes: Stanisław Bareja, Jacek Fedorowicz

Musique: Jerzy Matuszkiewicz

Production: Zespół Filmowy Prymat

Avec: Wojciech Pokora, Jolanta Bohdal, Mieczysław Czechowicz, Maria Chwalibóg

Stanisław travaille dans une galerie d'art à Varsovie, il se retrouve accusé à tort d'avoir volé un tableau. Il décide de se cacher en se déguisant en femme. Désormais, il s'appellera Maria. En dépit de ses minces connaissances en la matière, il parvient à se faire embaucher comme femme de ménage. Suite à un nouveau rebondissement, Maria va devoir se déguiser en homme, rôle dans lequel, aux dires de tous, elle est loin d'exceller.

> Présenté par l'Institut polonais de Paris.

SAMEDI 14 MARS, 18 h | Maison du Danemark



Téléphone arabe [A man without a cellphone]

Palestine / France / Belgique / Israël / Qatar - 2010 - Long métrage - 83' - Couleur - V.O. arabe et hébreux avec sous-titres en français

Réalisateur: Sameh Zoabi

Scénaristes: Sameh Zoabi, Fred Rice

Musique: Krishna Levy

Production: Baher Agbariya, Marie Gutman, Amir Harel et Ayelet Kait

Avec: Razi Shawahdeh, Bassem Loulou, Loai Nofi

Jawdat, jeune Palestinien de 1948, veut s'amuser avec ses copains, passer des heures sur son portable, et surtout, trouver l'amour. Il multiplie les rendez-vous ratés avec de jeunes musulmanes, chrétiennes, et même juives, et échoue son test d'hébreu lui permettant d'entrer à l'université. Salem, son père, cultivateur d'olives, part en guerre contre l'implantation dans le village d'une antenne qu'il suspecte d'effets cancérigènes, embarquant son fils dans son combat.



Festival Méditerranéen de Montpellier (Antigone d'Or du Cinémed), 2012

> Présenté par l'Institut Culturel Franco-Palestinien à l'occasion de la Journée nationale de la culture palestinienne.

VENDREDI 13 MARS, 20h30 | Les Sept Parnassiens

La séance débutera avec le court métrage

La Grèce de Vassilis Maros: Athènes danse le rock'n'roll

[Η Αθήνα χορεύει ροκ εντ ρολ]

Grèce - 1957 - Court métrage - 20' - V.O. grecque avec sous-titres en français

Réalisateur: Vassilis Maros

Production: Kléarchos Konitsiotis, Vassilis Maros

Scènes de la vie nocturne dans l'Athènes des années 1950 quand le rock'n'roll fait son apparition. De célèbres acteurs de différentes générations s'adonnent à cette danse frénétique dans les boîtes et les théâtres populaires. Les plus anciens commentent cette nouvelle mode avec humour ou scepticisme.



suivi du long métrage

La Tante de Chicago [Η θεία από το Σικάγο]

Grèce - 1957 - Long métrage - 90' - Noir et Blanc - V.O. grecque avec sous-titres en français

Réalisateur et scénariste: Alékos Sakellarios

Musique: Takis Morakis

Production: Finos Film

Avec: Georgia Vassiliadou, Orestis Makris, Gelly Mavropoulou

Général à la retraite, Charilaos a quatre filles: Eleni, Katina, Maria et Angeliki. Il les tient enfermées au point que leur mère se désespère qu'elles finissent vieilles filles. C'est alors que Calliopi, la sœur du général, une veuve très dynamique et excentrique, rentre de Chicago et commence par tout changer dans la maison. Elle imagine ensuite un stratagème pour faire rencontrer des jeunes gens à ses nièces sans qu'elles sortent de chez elles: depuis le rebord du balcon, elle fait tomber des pots de fleurs sur les garçons repérés par les jeunes femmes, puis les invite à monter pour se faire pardonner sa gaffe. Elle se trouve même un nouveau mari.



> Films présentés par le Centre Culturel Hellénique.

VENDREDI 13 MARS, 18h30 | Goethe-Institut

Terrorisme et Kebab

Egypte - 1993 - Long métrage - 120' - Couleur - V.O. arabe avec sous-titres en français

Réalisateur: Chérif Arafa

Scénariste: Wahid Hamed

Musique: Moudy El eman

Avec: Adel Imam, Yousra, Kamal al-Chennaoui



Amhed, paisible père de famille, se querelle pour une histoire de cantine scolaire avec un fonctionnaire du Mougamma. Il devient alors l'instigateur d'une occupation des lieux avec séquestration des fonctionnaires et des clients présents.

À l'intérieur, tout le monde s'unit contre les forces spéciales antiterroristes qui assiègent le bâtiment et qui ne comprennent pas ces terroristes qui n'ont qu'une seule revendication : avoir des kebabs.

> Présenté par l'ambassade d'Égypte.

MERCREDI 11 MARS, 18 h | Goethe-Institut

Über-Ich und Du

Allemagne / Autriche / Suisse - 2014 - Long métrage - 100' - Couleur - V.O. allemande avec sous-titres en français

Réalisateur: Benjamin Heisenberg

Scénaristes: Benjamin Heisenberg, Josef Lechner

Production: Komplizen Film GmbH, Vega Film AG, Novotny & Novotny Filmproduktion, RTS Radio Télévision Suisse, WDR / ARTE

Avec: André Wilms, Georg Friedrich, Bettina Stucky, Johanna Bantzer



Les bizarreries de la vie rapprochent Nick Gutlicht, un original sur la mauvaise pente, et Curt Ledig, un célèbre psychologue, très âgé et controversé du fait de ses rapports avec le national-socialisme. Bientôt Nick devient malgré lui l'objet d'étude du vieil homme. Un «buddy-movie», un film de copains aux doubles difficultés.

En présence de l'acteur André Wilms (sous réserve).

> Présenté par le Goethe-Institut.

MERCREDI 11 MARS, 20 h 15 | Goethe-Institut

7 PARNASSIENS
Cinéma Arts et Essais

Les Parnassiens
98 boulevard du Montparnasse
75014 Paris
www.parnassiens.com

5 CINÉMA CAUMARTIN

Les Caumartin
101 rue St Lazare
75009 Paris
www.cinqcaumartin.com

L CINÉMA Le LINCOLN

Le Lincoln
14 rue Lincoln
75008 Paris
www.lelincoln.com

Depuis leur création, les 3 cinémas comptant parmi les derniers multiplexes parisiens dans la catégorie Art & Essai ont su garder une forte originalité.

Avec un total de 15 écrans, elles favorisent la découverte de nouvelles formes cinématographiques, tant par leur programmation, pointue et exigeante, que par la tenue de festivals, rencontres, débats, projections de films rares ou inédits.

La politique tarifaire a toujours contribué à l'accessibilité au plus grand nombre de spectateurs. Les tarifs sont en moyenne de 1€ à 3€ moins chers que chez les concurrents directs des quartiers voisins. Des tarifs préférentiels sont appliqués (tous les jours et à toutes les séances) pour les seniors, étudiants, chômeurs, moins de 14 ans. Un carnet de 6 places, au tarif de 36€60, valable 6 mois dans les 3 cinémas permet à la clientèle fidèle, une vaste programmation à un tarif préférentiel.

Ces 3 salles sont équipées intégralement en matériel de projection numérique.

Les Caumartin et les Parnassiens ont chacun, une salle accessible aux personnes à mobilité réduite.

Centres culturels participant à la deuxième édition de la Semaine des cinémas étrangers à Paris

Goethe-Institut
Forum Culturel Autrichien
Centre Wallonie-Bruxelles
Maison du Danemark
Bureau culturel d'Égypte
Ambassade de Géorgie
Centre culturel Hellénique
Centre Culturel Irlandais
Institut Culturel Italien
Ambassade de Lituanie
Mission culturelle du Luxembourg
Institut Culturel Franco-Palestinien
Institut polonais de Paris
Centre culture Camões
Centre tchèque de Paris
Institut culturel roumain
Centre de Russie pour la Science et la Culture
Institut slovaque



COMPÉTITIONS :
FICTION/ DOCUMENTAIRE/
COURT-MÉTRAGE
AUTOPORTRAIT : BEATRICE DALLE
SECTION TURBULENCES :
RÉALISATRICES ÉQUITABLES
HOMMAGES : HELMA SANDERS BRAHMS/
KHADY SYLLA/ MARIA KLONARIS
DÉBATS
COLLOQUE : LES ÉCRITURES
CINEMATOGGRAPHIQUES
AVANT-PREMIÈRES
IMAGES DE MA VILLE

QU'EST CE QUE LE FICEP ?

Le Forum des Instituts Culturels Étrangers à Paris est une association unique au monde qui réunit en son sein 53 centres et instituts culturels étrangers de tous horizons, de l'Amérique latine, en passant par l'Europe, la Méditerranée, l'Amérique du nord, la Russie, l'Asie, l'Extrême et le Moyen Orient.

Le FICEP a pour objectif de mettre en valeur le rôle clef que les instituts et les centres culturels étrangers de Paris jouent dans la promotion de la diversité culturelle, et organise quatre grandes manifestations chaque année, la Semaine des cultures étrangères, le festival Jazzycolors, la Nuit de la littérature et la Semaine des cinémas étrangers.

Prenez d'ores et déjà date des prochaines manifestations organisées par le FICEP

Nuit de la littérature / samedi 30 mai 2015 de 16 h à 23 h

Déambulation littéraire dans le quartier du Canal Saint-Martin à la découverte d'une quinzaine d'auteurs étrangers.

Semaine des cultures étrangères / du 25 septembre au 4 octobre 2015

Cette année, c'est autour de la « Fête » que le public pourra participer à une soixantaine de manifestations et s'initier à une trentaine de langues à Paris et en régions.

Jazzycolors / du 3 au 30 novembre 2015

Le festival international de jazz des centres culturels étrangers, parrainé par Bojan Z vous fera voyager à travers les cultures du monde en proposant une vingtaine de concerts.

Retrouvez toutes les informations sur www.ficep.info

Suivez-nous également sur Facebook et sur Twitter
www.facebook.com/LesCulturesEtrangeresAParis
[@ficepparis](https://twitter.com/ficepparis)

EUROCHANNEL®
LE MEILLEUR DE L'EUROPE
 Films, séries et documentaires de toute l'Europe en VOST!

Aussi disponible à la demande sur www.eurochannel.fr

DISPONIBLE SUR: **SFR** **numericable** **free** **orange**
 chaîne 102 Chaîne 121 sur LaBox chaîne 130 chaîne 130



Informations pratiques

Lieux des projections

Goethe-Institut 17 avenue d'Iéna, 16^e arr. / Réservation : 01 44 43 92 30

Centre Wallonie-Bruxelles 46 rue Quincampoix, 4^e arr. / Réservation : 01 53 01 96 96 ou reservation@cwb.fr

Institut Culturel Bulgare 28 rue de la Boétie, 8^e arr. / Information : 01 43 59 20 52

Maison du Danemark 142 avenue des Champs-Élysées, 8^e arr. / Information : 01 44 31 21 39

Institut Culturel Italien 73 rue de Grenelle, 7^e arr. / Réservation : 01 44 39 49 39 ou www.iicparigi.esteri.it

Centre de Russie pour la Science et la Culture 61 rue Boissière, 16^e arr. / Réservation : 01 44 34 79 79

Cinéma les Sept Parnassiens 98 bd. du Montparnasse, 15^e arr. / Réservation : contact@ficep.info

Cinéma Étoile Pagode 57 bis rue de Babylone, 7^e arr. / Réservation : location@etoile-cinemas.com

Centre tchèque de Paris 18 rue Bonaparte, 6^e arr. / Réservation : 01 53 73 00 22

Tarifs

Entrée libre dans la limite des places disponibles et sur réservation pour les projections dans les centres culturels étrangers

Projections du vendredi 13 mars au cinéma Les Sept Parnassiens :

Comment nous avons joué la Révolution et *Téléphone arabe* : 7 € (tarif unique). Tarif à 8 € pour les deux projections.

Projection de *Boys like us*, samedi 14 mars au cinéma Étoile Pagode : 6,50 € (tarif unique)

Projection de *Blind Dates*, dimanche 15 mars au cinéma Les Sept Parnassiens : 7 € (tarif unique)

Contact

Pour tous renseignements

Forum des Instituts Culturels Étrangers à Paris (FICEP)

17 avenue d'Iéna, 75116 Paris. Tél : 01 42 84 14 34

contact@ficep.info

Rejoignez-nous sur Facebook : [Facebook.com/LesCulturesEtrangeresAParis](https://www.facebook.com/LesCulturesEtrangeresAParis)

et sur Twitter : [ficepparis](https://twitter.com/ficepparis)

Inscription à la newsletter sur www.ficep.info





Forum
des instituts culturels
étrangers à Paris